

# Instruções de utilização

Espalhar, reter Instrumentos



Válido a partir de:

11.04.2023

Versão:

03



**CM Instrumente GmbH**  
Gänsäcker 56  
78532 Tuttlingen  
Tel: +49 (0) 7462 / 20420-70  
Fax: +49 (0) 7462 / 20420-81  
<http://www.cm-instrumente.de>  
[info@cm-instrumente.de](mailto:info@cm-instrumente.de)

**SRN** DE-MF-000005588

## 1 Informações importantes

*Leia atentamente estas instruções de utilização antes de cada aplicação e mantenha-as facilmente acessíveis a todos os utilizadores ou ao respetivo pessoal especializado.*



*Ler atentamente os avisos assinalados com este símbolo. A utilização incorrecta dos produtos pode resultar em lesões graves para o doente, os utilizadores ou terceiros.*



## 2 Âmbito de aplicação

Os instrumentos devem ser utilizados de acordo com a sua utilização prevista nos domínios médicos e apenas por pessoal qualificado e com formação adequada. O médico assistente e/ou o utilizador é responsável pela escolha do equipamento para aplicações específicas e/ou utilização cirúrgica, pela formação e informação adequadas e pela experiência suficiente no manuseamento do equipamento.

## 3 Produtos / Utilização prevista

Os instrumentos de espalhar e segurar destinam-se a tratamentos invasivos cirurgicamente e, em parte, também a tratamentos não invasivos cirurgicamente em várias especialidades da medicina (com duração inferior a 60 min.). Corrorespondem à classe de risco I/II.

Família do produto <b>Mordçaça para a boca</b>	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Mordçaça para a boca, não ajustável 4049216161978B	Dispositivo sem partes ajustáveis colocado entre os dentes dos maxilares superior e inferior de um paciente para manter uma cavidade oral aberta, normalmente durante a colocação urgente de uma via aérea artificial ou para uma intervenção cirúrgica oral
Mordçaça para a boca, ajustável 4049216350858E	Dispositivo com peças ajustáveis destinado a ser colocado entre os dentes dos maxilares superior e inferior de um doente para manter uma cavidade oral aberta, normalmente durante a colocação urgente de uma via aérea artificial ou para uma intervenção cirúrgica oral/dentária
Família de produtos <b>Finger-stall</b>	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Dedo de moça 4049216117197J	Dispositivo destinado a ser usado no dedo de um examinador para evitar a contaminação entre o doente e o examinador
Família de produtos <b>Espéculo</b>	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Espéculo vaginal 4049216353528E	Instrumento destinado a dilatar a vagina após a inserção
Espéculo nasal 4049216353508A	Instrumento inserido numa narina e expandido manualmente para abrir ao máximo a narina, esticando o tecido à volta da narina

Espéculo rectal 4049216353518C	Instrumento destinado a ser utilizado para expandir ou esticar o orifício/canal rectal após a sua inserção
Família de produtos <b>Espalhador / Retractor</b>	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Retractor cirúrgico de mão 4049216459189P	Instrumento destinado a ser utilizado para separar/afastar as margens de uma ferida/incisão para permitir o acesso a tecidos/órgãos durante uma cirurgia aberta
Retractor dentário de mão 4049216133807F	Instrumento para deslocar os tecidos moles da cavidade oral para melhorar a sua visualização e acesso, e para os proteger durante os procedimentos cirúrgicos orais.
Retractor cirúrgico auto-retido 4049216451828Q	Instrumento destinado a ser utilizado para separar/afastar as margens de uma ferida/incisão para permitir o acesso a tecidos/órgãos durante uma cirurgia aberta
Gancho de osso 40492163354287	Instrumento utilizado para enganchar à volta ou dentro do osso, normalmente para agarrar, segurar e aplicar tração ao osso durante uma intervenção cirúrgica
Espéculo das pálpebras 4049216353498R	Instrumento destinado a ser utilizado para retrair as pálpebras durante um exame ou procedimento oftalmológico
Retractor cirúrgico auto-retido 4049216L0399GD	Instrumento utilizado para separar os bordos ou afastar as margens de uma incisão cirúrgica para permitir a excisão
Espalhador fundido 4049216137087T	Instrumento com lâminas especialmente concebidas para separar e espalhar o gesso endurecido
Fórceps de distração óssea 40492164437894	Instrumento com pegos robustos e mandíbulas em forma de lâmina, concebido para distrair (forçar a separação) duas superfícies ósseas para permitir um procedimento cirúrgico, por exemplo, duas vértebras durante uma intervenção cirúrgica na coluna vertebral
Separador de ossos maxilofaciais 4049216643068Z	Instrumento cirúrgico destinado a separar/forçar os ossos da face, da boca e/ou dos maxilares durante a cirurgia maxilofacial
Família de produtos <b>Ganchos</b> (*vasos excluídos: arteriae pulmonales, aorta ascendens, arcus aortae, aorta descendens até à bifurcatio aortae, arteriae coronariae, arteria carotis communis, arteria carotis externa, arteria carotis interna, arteriae cerebrales, truncus brachiocephalicus, venae cordis, venae pulmonales, vena cava superior und vena cava inferior)	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Pinça para o músculo do olho 4049216327748P	Instrumento concebido para agarrar e segurar atraumaticamente os músculos extra-oculares (MOE) durante uma intervenção cirúrgica oftálmica
Retractor de tecido do globo ocular 4049216133817H	Instrumento destinado a ser utilizado explicitamente para a retração/dilatação

	mecânica temporária dos tecidos do globo ocular durante a cirurgia oftálmica
Gancho de fístula 4049216425938U	Instrumento utilizado para enganchar numa fístula ou à volta dela
Gancho rectal 4049216156738F	Instrumento concebido para aplicar tração ao tecido/fístula rectal
Gancho traqueal 4049216351127Q	Instrumento concebido para manter a traqueia estável durante a criação de um traqueostoma e/ou para separar/desviar
Palheta do ouvido médio 40492161303973	Instrumento destinado a ser utilizado para manipular as estruturas do ouvido médio
Retractor de nervo/vaso 404921646768A3	Instrumento destinado a ser utilizado para retrair um nervo, tendão ou vaso sanguíneo para o separar do tecido circundante.
Gancho de decapitação obstétrica 4049216326017P	Instrumento concebido para decapitar um feto
Família de produtos <b>Espátula</b> (*vasos excluídos: arteriae pulmonales, aorta ascendens, arcus aortae, aorta descendens até à bifurcatio aortae, arteriae coronariae, arteria carotis communis, arteria carotis externa, arteria carotis interna, arteriae cerebrales, truncus brachiocephalicus, venae cordis, venae pulmonales, vena cava superior und vena cava inferior)	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Espátula cirúrgica de uso geral 40492163961099	Instrumento concebido para manipular tecidos durante vários tipos de intervenções cirúrgicas
Espátula vascular 4049216381278S	Instrumento concebido para ser utilizado no interior da vasculatura (um vaso sanguíneo) para raspar, manipular e remover tecido aí existente
Espátula para cimento ortopédico 4049216353448F	Instrumento concebido para espalhar material de cimento ósseo ortopédico numa superfície.
Espátula pulmonar 4049216353458H	Instrumento concebido para manipular o tecido pulmonar/superfícies dos pulmões durante uma intervenção cirúrgica no tórax
Família de produtos <b>Dilatadores</b> (*vasos excluídos: arteriae pulmonales, aorta ascendens, arcus aortae, aorta descendens até à bifurcatio aortae, arteriae coronariae, arteria carotis communis, arteria carotis externa, arteria carotis interna, arteriae cerebrales, truncus brachiocephalicus, venae cordis, venae pulmonales, vena cava superior und vena cava inferior)	
(UDI-DI de base)	Utilização prevista
Dilatador para cirurgia traqueal 4049216112636U	Instrumento destinado a ser utilizado durante uma intervenção cirúrgica na traqueia para dilatar a traqueia
Dilatador uretral 4049216112656Y	Instrumento concebido para dilatar a uretra, principalmente para tratar estenoses da uretra
Dilatador uterino 40492161126774	Instrumento cirúrgico sólido em forma de haste para dilatação do canal cervical após inserção através do colo do útero
Dilatador vascular 40492161126876	Instrumento concebido para ser inserido num vaso sanguíneo (a vasculatura) para desbloquear

# Instruções de utilização

Espalhar, reter Instrumentos



Válido a partir de:

11.04.2023

Versão:

03

Dilatador do ducto biliar comum 4049216112566X	Instrumento concebido para dilatar o ducto biliar comum
<b>Família de produtos Depressor</b>	
<b>(UDI-DI de base)</b>	<b>Utilização prevista</b>
Abaixador de língua 4049216140667D	Instrumento concebido para deslocar e manter a língua numa posição fixa
Depressor uterino 4049216425368G	Instrumento utilizado para deslocar (deprimir - pressionar para baixo ou para o lado) o útero para facilitar o exame
<b>Família de produtos Proctoscópio</b>	
<b>(UDI-DI de base)</b>	<b>Utilização prevista</b>
Proctoscópio 4049216352558F	Um endoscópio com uma parte inserida rígida destinado ao exame visual e ao tratamento do reto e do ânus

## Espátula / Retractor

- Infecção
- Reação dos tecidos moles devido à fuga de fluidos
- Rutura

## Dilatadores

- Fratura
- Fragmentos remanescentes
- Deformação de componentes

## Depressor

- Fratura
- Ingestão de componentes

## 6 Precauções e advertências

### ⚠ Atenção!

Os instrumentos foram concebidos exclusivamente para uso cirúrgico e não devem ser utilizados para qualquer outro fim. O manuseamento e os cuidados inadequados, bem como a utilização incorrecta, podem levar ao desgaste prematuro dos instrumentos.

### ⚠ Intolerância aos materiais

Os instrumentos não devem, em caso algum, ser utilizados se o utilizador ou o pessoal especializado tiverem conhecimento de que o doente é intolerante ao material.

### ⚠ Deficiência funcional

Os instrumentos cirúrgicos corroem e perdem a sua funcionalidade se entrarem em contacto com substâncias agressivas. Por isso, é necessário respeitar as instruções de armazenamento e esterilização.

### ⚠ Condições de funcionamento

Os produtos supramencionados requerem uma manutenção e cuidados correctos, de modo a garantir o seu funcionamento seguro. Além disso, antes de cada utilização, deve ser efectuado um teste de funcionamento e um controlo visual. Por este motivo, é necessário prestar atenção aos respectivos capítulos destas instruções de utilização.

### ⚠ Combinação com outros produtos

Se os produtos forem novamente montados após a desmontagem, as peças individuais não podem ser substituídas por peças de outros fabricantes! Se a utilização prevista do produto implicar a troca de determinadas peças (por exemplo, acessórios diferentes), não podem ser utilizadas peças de outros fabricantes! Recomendamos a compra de outros acessórios (por exemplo, detergentes) na CM Instrumente GmbH.

### ⚠ Armazenamento

Não existem requisitos de armazenamento específicos para os produtos. No entanto, recomendamos que os produtos médicos sejam armazenados num ambiente limpo e seco.

### ⚠ Doença de Creutzfeldt Jakob

No que diz respeito ao reprocessamento de dispositivos médicos que tenham sido utilizados em doentes ou suspeitos de sofrerem ou suscitarem de sofrerem da doença de Creutzfeldt-Jacob (DCJ) ou da sua variante (vDCJ), devem ser respeitados os requisitos especificados no anexo correspondente das directrizes para a higiene hospitalar e a prevenção de infecções, bem como os requisitos especificados nas publicações do Bundesanstalt für Wirtschaft. Os dispositivos médicos que foram utilizados neste grupo de doentes devem ser eliminados por incineração (Catálogo Europeu de Resíduos EAK 18 01 03) sem risco. O calor seco, o etanol, o formaldeído e o glutaraldeído têm um efeito fixador mas não inactivador sobre os agentes patogénicos das EET. Dos métodos de esterilização disponíveis, apenas

a esterilização a vapor (especialmente 134°C, 18 minutos) demonstrou ter um efeito limitado.

### ⚠ Instrumentos pontiagudos / cortantes

É necessário ter cuidado ao manusear instrumentos com pontas ou arestas afiadas.

## 7 Produtos combinados e acessórios

Os produtos não são aplicados com outros produtos e são oferecidos sem acessórios.

## 8 Responsabilidade e garantia

Como fabricante, a CM Instrumente GmbH não se responsabiliza por danos consequentes de uma utilização ou manuseamento incorrectos. Isto aplica-se, em particular, a uma utilização que não esteja de acordo com a finalidade definida ou ao incumprimento das instruções de preparação e esterilização. Isto também se aplica a reparações ou alterações ao produto que não sejam efectuadas por pessoal autorizado do fabricante. Estes avisos de isenção de responsabilidade também se aplicam aos serviços de garantia.

## 9 Esterilidade

### ⚠ Estado aquando da entrega

Os produtos médicos são fornecidos num estado não estéril e têm de ser preparados e esterilizados pelo utilizador antes da primeira aplicação e de qualquer aplicação subsequente, de acordo com as instruções seguintes.

## 10 Reprocessamento

### ⚠ Avisos

- O reprocessamento frequente prejudica a qualidade dos produtos.
- A água da cidade a utilizar deve estar em conformidade com a DIRECTIVA 98/83/CE DO CONSELHO, de 3 de novembro de 1998, relativa à qualidade da água destinada ao consumo humano.
- Esta instrução de tratamento específica os detergentes e desinfetantes utilizados para a validação. Se for utilizado um detergente e desinfetante alternativo (lista RKI ou VAH), a responsabilidade recai sobre o reprocessador.
- Voltar a montar os produtos desmontados antes da esterilização.
- O reprocessamento só pode ser efectuado por pessoal médico qualificado. O reprocessamento da máquina tem de ser qualificado e validado pelo utilizador. As máquinas de lavar e desinfetar têm de cumprir integralmente os requisitos da norma DIN EN ISO 15883.

### ⚠ Utilizar o sítio

Os primeiros passos de um reprocessamento correto têm lugar no bloco operatório. Se possível, as contaminações grosseiras devem ser removidas antes de armazenar os instrumentos. Para o efeito, os instrumentos devem ser lavados com água fria da torneira (<40°C). Se este procedimento não for suficiente para remover a sujidade evidente, pode ser utilizada uma escova de plástico macia para remover a sujidade.

Sempre que possível, a remoção a seco (humedecida, sistema fechado) deve ser o método de escolha. Deve ser evitada a secagem de quaisquer resíduos! Sempre que possível, deve ser dada preferência à eliminação por via seca, uma vez que, com a eliminação por via húmida, a permanência prolongada dos dispositivos médicos em soluções pode levar a danos materiais (por exemplo, corrosão). Em ambos os tipos de remoção, devem ser evitados longos períodos de espera até ao reprocessamento, por exemplo, durante a noite ou ao fim de semana (<60 minutos).

## 4 Contraindicação

Os instrumentos só podem ser utilizados para o fim a que se destinam por pessoal devidamente formado e qualificado. Os produtos não se destinam a ser utilizados no coração e no sistema circulatório e nervoso central.

Os produtos não se destinam a ser ligados a dispositivos médicos activos. Existe um risco de lesões para os doentes e utilizadores quando se utilizam simultaneamente dispositivos de RF, RF ou laser.

Os produtos são contra-indicados para todas as outras utilizações, exceto para as técnicas mencionadas na(s) finalidade(s)/indicação(ões) pretendida(s).

### Contra-indicações específicas do produto

- Não são conhecidas contra-indicações

## 5 Complicações / Efeitos secundários

### ⚠ Geral:

Após o contacto com o instrumento, podem ser desencadeadas reacções de hipersensibilidade em doentes com intolerâncias materiais ao aço inoxidável. No caso de uma reação deste tipo, o procedimento deve ser imediatamente interrompido e devem ser tomadas as medidas necessárias.

- Quebra dos instrumentos
- Lesões nos vasos, tecidos e nervos
- Infecções
- Perfuração de tecidos, vasos e cavidades
- Após a hemorragia
- Necroses
- Tromboses

No decurso da monitorização do mercado, podem ser identificadas outras potenciais complicações/efeitos secundários:

### ⚠ Complicações / efeitos secundários / riscos relacionados com o tratamento

#### Mordalha para a boca

- Lesões dentárias
- Lesões dos tecidos moles

#### Espéculo

- Hemorragia

#### Dilatadores

- Perfuração de vasos

#### Proctoscópios

- Hemorragia

### ⚠ Complicações / efeitos secundários / riscos relacionados com o produto

No decurso da monitorização do mercado, podem ser identificadas outras potenciais complicações/efeitos secundários:

#### Mordalha para a boca

- Fratura
- Reação dos tecidos moles
- Infecção
- Extensão da operação

# Instruções de utilização

Espalhar, reter Instrumentos



Válido a partir de:

11.04.2023

Versão:

03

## Transporte

Os produtos devem ser eliminados num estado seco imediatamente (<60 min) após a utilização, se possível. Isto significa que os produtos têm de ser transportados num recipiente fechado desde o local de aplicação até à purificação, de modo a que os produtos não sequem.

## Preparação da descontaminação

Os produtos devem ser desmontados antes das etapas de reprocessamento seguintes e/ou devem ser expostos às etapas de reprocessamento seguintes em condições abertas, sempre que possível. Devem evitar-se resíduos de enxaguamento. Os produtos devem ser reprocessados em cestos de rede ou protectores de enxaguamento adequados (escolher o tamanho de acordo com o produto). Os produtos devem ser colocados no cesto de limpeza a uma distância mínima uns dos outros. Evitar a sobreposição de produtos durante o processo de limpeza.

## Pré-limpeza

1. Pré-limpar completamente os produtos sob água fria (água potável da cidade com qualidade <40°C) com uma escova macia.
2. Lavar as cavidades e as áreas de difícil acesso, as fendas e as ranhuras do instrumento com água fria (água potável da cidade com uma qualidade inferior a 40°C) durante 60 segundos, utilizando uma pistola de pressão de água.
3. Mergulhar os produtos num produto de limpeza alcalino (0,5 % Neodisher Mediclean forte) num banho de ultra-sons a 35 kHz durante 5 minutos.
4. Enxaguar os produtos em água fria (água potável da cidade com qualidade <40°C) durante 15 segundos.
5. Lavar as cavidades e as áreas de difícil acesso, as fendas e as ranhuras do instrumento com água fria (água potável da cidade com uma qualidade inferior a 40°C) durante 30 segundos, utilizando uma pistola de pressão de água.

## Limpeza/desinfecção

### Processo automatizado de limpeza e/ou desinfecção

(Desinfectora Miele G7835 CD de acordo com a norma ISO 15883):

- 1 Pré-limpeza durante 1 minuto
- Drenagem de água
- Pré-limpeza durante 4 minutos
- Drenagem de água
- Limpar durante 6 minutos a 58°C +/- 1°C utilizando 0,5 % de detergente alcalino (0,5 % Neodisher Mediclean forte)
- Drenagem de água
- 3 minutos Neutralização (0,1 % NeodisherZ) com água fria
- Drenagem de água
- Limpar durante 2 minutos com água FD <40°C.

### Desinfecção automatizada

Desinfecção térmica automatizada num dispositivo de limpeza e desinfecção, tendo em conta os requisitos nacionais para o valor A0; por exemplo, valor A0 3000: < 5 minutos a >95° C.

### Secagem automatizada

Secagem automatizada de acordo com a operação de secagem do dispositivo de limpeza e desinfecção durante, pelo menos, 30 minutos a 92°C +/- 2°C.

## 11 Esterilização

(Typ B Autoclave da Tuttmayer de acordo com a norma DIN EN 13060

Esterilização de produtos com um método de pré-vácuo fraccionado (de acordo com a norma DIN EN ISO 17665-1), tendo em consideração os respectivos requisitos nacionais. A esterilização dos produtos deve ser efectuada em embalagens

de esterilização adequadas, de acordo com as normas DIN EN ISO 11607-1 e EN 868.

A esterilização deve ser concluída utilizando um método de pré-vácuo fraccionado com os seguintes parâmetros:

- 134°C,
- 5 minutos de espera
- 3 ciclos de pré-vácuo
- Secagem no vácuo durante pelo menos 20 minutos

Devem ser respeitadas as instruções de utilização do fabricante do autoclave e as indicações recomendadas para o carregamento máximo com os produtos a esterilizar. O autoclave deve ser instalado, mantido, validado e calibrado de acordo com os requisitos.

## Informações adicionais

O reprocessador é responsável por garantir que o reprocessamento efetivo, incluindo o equipamento utilizado, os materiais e o pessoal envolvido na instalação de reprocessamento, alcança os resultados desejados. Normalmente, isto requer a validação e a monitorização de rotina do método e do equipamento utilizado...

## 12 Manutenção-Controlo-Inspeção

Arrefecer os instrumentos até à temperatura ambiente!

### Inspeção visual (antes da montagem):

Verificar a superfície dos instrumentos ou dos componentes individuais antes da montagem. Prestar especial atenção ao controlo das juntas (parte final), perfis, ranhuras e outras estruturas de difícil acesso:

- Existe alguma sujidade ou resíduo residual? Em caso afirmativo, nova limpeza manual e nova limpeza e desinfeção mecânicas completas.
- São visíveis vestígios de corrosão (ferrugem, pitting)?
- A superfície está danificada por fissuras (incluindo fendas finas) ou outros sinais de desgaste?
- A etiqueta do instrumento já não é legível? Em caso afirmativo, o instrumento em causa deve ser marcado e imediatamente selecionado e substituído.

### Montagem e manutenção

- Montar os instrumentos desmontados de uma forma funcionalmente correcta.
- Tratar manualmente as peças móveis, tais como juntas, roscas e superfícies de deslizamento, com óleo para instrumentos adequado e aprovado por médicos (produto de tratamento esterilizável a vapor à base de parafina/óleo branco, biocompatível de acordo com a norma da UE). Norma da UE)
- Distribuir o óleo na junta abrindo e fechando várias vezes, retirar o excesso de produto de conservação com um pano limpo e sem pêlos

**Não utilizar óleo mineral ou lubrificante de silicone! Não mergulhar completamente os instrumentos no produto de manutenção!**

### Teste de funcionamento

Durante o controlo de funcionamento, prestar especial atenção aos seguintes aspectos e possíveis anomalias:

- Sem danos, tais como pontas partidas, peças dobradas ou soltas (parafusos)
- Fecho correto dos maxilares
- Funcionamento correto e seguro dos fechos e bloqueios
- Movimento fácil e uniforme dos manípulos, tão livre de folgas quanto possível
- Função de corte correcta das tesouras
- Pressão de mola em ordem (punções, alicates de goivagem, etc.)
- Continuidade do lum
- Sem outros sinais de desgaste, por exemplo, nas juntas, no isolamento ou nos revestimentos

Se forem detectados defeitos durante o teste de funcionamento, os instrumentos devem ser marcados e excluídos de qualquer utilização posterior.

## 13 Vida útil dos produtos

A vida útil dos produtos resulta do seu funcionamento, do reprocessamento cuidadoso de acordo com estas instruções e do manuseamento cuidadoso dos instrumentos. Por conseguinte, não pode ser estabelecido um limite para o número de ciclos de reprocessamento em todos os casos. No entanto, foram simulados 100 ciclos de reprocessamento, que não revelaram qualquer comprometimento da funcionalidade, da biocompatibilidade e da identificação dos produtos. O utilizador reconhece o fim do ciclo de utilização pelos possíveis defeitos e propriedades limitadoras dos produtos indicados na manutenção, inspeção e teste.

## 14 Serviço e reparação

### Serviço e reparação

Não efetuar quaisquer reparações ou alterações no produto. O pessoal autorizado do fabricante é o único responsável por esses trabalhos. Se desejar apresentar queixas ou dúvidas, ou dar-nos conselhos sobre os nossos produtos, não hesite em contactar-nos

### Devoluções

Os produtos defeituosos ou não conformes têm de passar por todo o processo de reprocessamento antes de serem devolvidos para reparação/serviço.

## 15 Embalagem, armazenamento e eliminação

Embalagem normalizada dos produtos para esterilização de acordo com a norma ISO 11607 e EN 868.

Armazenar os produtos esterilizados num ambiente seco, limpo e sem pó, protegido contra danos, a temperaturas moderadas.

Os produtos médicos do fabricante devem ser armazenados e conservados em embalagens individuais, caixas ou recipientes de proteção. Por favor, manuseie os instrumentos com cuidado durante o transporte, armazenamento e reprocessamento. O utilizador e/ou o pessoal especializado a ele destinado é responsável por garantir que o estado estéril é mantido após a esterilização.

A eliminação dos produtos, das embalagens e dos acessórios deve ser efectuada de acordo com as regras e a legislação em vigor. O fabricante não fornece qualquer instrução específica sobre este assunto.

## 16 Obrigações de comunicação

Os defeitos de produto que tenham ocorrido durante a utilização correcta dos nossos produtos devem ser comunicados diretamente a nós, enquanto fabricante, ou ao seu revendedor especializado.

Os defeitos em que os doentes, utilizadores ou terceiros tenham sido prejudicados pelos produtos (os chamados incidentes notificáveis) devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e, se necessário, à sua autoridade competente e responsável. Esta comunicação de incidentes deve ser efectuada imediatamente após a sua ocorrência, para que possam ser cumpridos os prazos de comunicação importantes. Os produtos afectados devem ser eliminados, reprocessados e enviados ao fabricante para análise. O seu revendedor terá todo o prazer em ajudá-lo nesta tarefa.

Após a receção da sua notificação, informá-lo-emos, num prazo razoável, sobre as medidas adicionais necessárias.

# Instruções de utilização

Espalhar, reter Instrumentos



Válido a partir de:

11.04.2023

Versão:

03

## 17 Informações adicionais

Se os produtos químicos e as máquinas aqui descritos não estiverem disponíveis, e se o processo de reprocessamento não puder ser realizado como descrito, é da responsabilidade do utilizador validar o seu processo em conformidade.

Mais informações sobre o reprocessamento de dispositivos médicos:

- Internet: <http://www.rki.de>
- Internet: <http://www.a-k-i.org>
- Requisitos de higiene para o reprocessamento de dispositivos médicos  
Recomendação da Comissão de Higiene Hospitalar e Prevenção de Infecções do Instituto Robert Koch (RKI) e do Instituto Federal de Medicamentos e Dispositivos Médicos (BfArM) sobre os "Requisitos de higiene para o reprocessamento de dispositivos médicos"
- DIN 96298-4 Controlo funcional no processo de reprocessamento

## 18 Outros documentos aplicáveis

As instruções para a desmontagem correcta dos produtos listados podem ser encontradas na nossa página inicial:

[www.cm-instrumente.de/ifu](http://www.cm-instrumente.de/ifu)

- Instruções de desmontagem dos instrumentos

## 19 Descrição dos símbolos utilizados

	Atenção!
	Respeitar as instruções de utilização
	Número do artigo
	Designação do lote
	Rotulagem CE, se necessário m número de identificação do organismo notificado.
	Indicação de um produto não estéril
	Nome e endereço do fabricante
	Data de fabrico
	Dispositivo médico
	Identificação única do dispositivo, código para identificar um produto
	Número de registo do fabricante na base de dados EUDAMED